ØÁ‰L nU¶T Uz¤È FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራሰባተኛ ዓመት q<u>l</u>R 2 አዲስ አበባ ጥቅምት 07 qN 2ሺ3 bxþT×eà ØÁ‰§ê፤ ÄþäK‰sþÃê፤ ¶pBl þK የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የwÈ

17th Year No. 2 ADDIS ABABA 27th October, 2010

¥WÅ

xêJ q<u>Ü</u>R 6)(2/2**%.**3 > .M

¾eþ`f ኮሚሽን TssTÁ >aïገጽ 51/6)%4

CONTENTS

Proclamation No. 692/2010

Sports Commission Establishment Proclamation Page 5664

xêJ q<u>U</u>R 6) (2/21/1.3

ስፖርት ኮሚሽን" KTssU ¾"× > a Ï

የስፖርት እንቅስቃሴዎችን ለማስፋፋት፣ ለመደ $\~$ Nõ" KSU f uô $\.$ E A M Å[Í c C<" ¾‰K s SU TÅ c E f > eðL n SJ • uS n - a

u>=fÄåÁ ôÈ^L© Ç= V_i ^c=Á©]ØwK= $_i$ QÑ S"ÓY f>"kê \$5(1) SW[f¾Τ \ddot{y} } K"<ታውዿM::

1. <u>>B` `°e</u>

2. SssU

1/ ¼eþ`*f* ኮሚሽን (Ÿ²=l u‰L *ኮሚሽን^{\$} እየተባለ የሚጠራ) የሕግ ሰውነት ያለው ^c<" ¾‰K ¼ôÈ^M S "ÓY *f* SY]Á u?*f* J• u²=l > a i } sl T M::

PROCLAMATION NO. 692/2010.

A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF THE SPORTS COMMISSION

WHEREAS the promotion of sports makes significant contributions to communities, especially the youth to maintain healthy physique and brain, and thereby facilitate their active participation in the nation building, to strengthen the solidarity of the nations, nationalities and peoples of Ethiopia, and to strengthen the country's regional and international relations;

WHEREAS it has become necessary to organize an autonomous federal institution to promote, support and regulate sport activities;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Sports Commission Establishment Proclamation No. 692/2010".

2. Establishment

1/ The Sports Commission (hereinafter the "Commission") is hereby established as an autonomous federal government organ having its own legal personality.

ÃNÇ êU Unit Price nU¶T UzªÈ ±.œ.q.Ü * 1/1 Negarit G. P.O.Box 80001

KÖpLÃ 2/ *ኮሚሽ*ት }Ö]′~ $T \times ef$ Ã.J " M::

3. a " SY]Á u?f

 4 CT i '< a" SY]Á u?f u>C=e > uV J• *እንዳ*ስፈላጊነቱ በማናቸውም ሥፍራ *ቅርንጫ*ፍ K=• [' < Ã< LM::

<u>T1 >' kT¼</u>

%¢T;i′< LT $Q'v^{\otimes} SW[f]$ ÁK'' < ስፖርት እንዲስፋፋ ማድረግ እና ምርጥ ስፖርተኞችን ማበረታታት ይሆናል።

5. <u>%\tanker Tike '< Y M \times "" } \Ov</u>

¢T xi '< ¾T xŸ} K<f Y M×" " } Ovak Õ\ታል:-

- 1/ %GN]~" %eb`f bK=c= Á²ÒÍM& ሲፈቀድም ተግባራዊ መሆኑን ይከታተላል፤
- 2/ ኅብ[}cuk ueþ`*f* KGKkU" uvQL© ስፖርት ተሳታፊና ተጠቃሚ የሚሆንበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤ የአካል ጉዳተኞች በስፖ ርታዊ እንቅስቃሴዎች የሚሳተፉበት ሁኔታ መመቻቸቱንም ያፈጋግጣል፤
- 3/ በስፖርት የሠለጠነ የሰው ኃይል ለማፍራት ከሚመለከታቸው አካላት ጋር ይተባበራል፤
- 4/ የስፖርት ማዘውተሪያ ሥፍራዎችንና የስፖ ርት ማበልፀጊያ ማሪከላት እንዲስፋፉ ያበረታ ታል፤
- 5/ **ከሚ***መ***ስከታቸው አ**"L*f* Ò` uS}vu` የስፖርት ትጥቆችና መሣሪያዎች አቅርቦት የሚሟላበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤
- 6/ **ከሚ**መ**ለ**ከታቸው አካላት *ጋር* uS}vu` %eþ`f l¡U" →ÑMÓKAƒ ÁÅ^ÍM& በስፖርት አበረታች መድኃኒቶችና ዕፆች SÖkU″KSŸLŸM¾TÁe<MY`¯f ò[ÒM&
- 7/ የስፖርት ማኅበራት ስለሚቋቋሙበት ሁኔታ $SS]A A^{"} \times M& u \times N^{"} \rightarrow k\tilde{o} A[I]$ የሚቋቋሙ የስፖርት ማኅበራትን ይመዘን vM' → eðLÑ>¨<" ÉÒõ Ãc×M&
- 8/ wN?^© ¾eþ`f MTf ð″É ¾T>ss Uuf″ eMf ÃkÃdM' c=ðkÉU } Ov^© ÁÅ`OM&

2/ The Commission shall be accountable to the Prime Minister.

Head Office

The Commission shall have its head office in Addis Ababa and may have branches elsewhere, as may be necessary.

Objectives

The objectives of the Commission shall be to promote community based sports and to encourage outstanding sports persons.

Powers and Duties of the Commission

The Commission shall have the powers and duties to:

- 1/ prepare the country's sport policy, and implement same upon approval;
- 2/ enable the public to participate in and benefit from sports for all and traditional sports, and ensure the creation of conducive conditions for the participation of disabled persons in sport activities;
- 3/ collaborate with the concerned bodies to produce trained manpower in the field of sports;
- 4/ promote the expansion of sports facilities and
- 5/ facilitate the supply of adequate sportswear and equipment in cooperation with the concerned organs;
- organize sports medical facilities cooperation with the appropriate bodies, and adopt systems for controlling doping practices;
- 7/ issue directives governing the establishment of sports associations; register and support associations operating at the national level;
- devise mechanisms for the establishment of national sports development fund, and implement same upon approval;

- 9/ $\frac{1}{4}$ " ÓÉ Y ^ ðnÉ" uT>S KŸf KK?KA< ¾} cÖ∵< > "L*f* uQÓ $Y M \times "$ እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የስፖርት ማኅበራት TeðçTÁ ¾T> dM Ñu= ¾T×K< Ÿ LT† "< Ò` K⁻LT †" < TS″Ú f ተዛማጅነት ያላቸውን ሥራዎች እንዲያከናውት ይፈቅዳM&
- $0/ \rightarrow \tilde{N} \rightarrow k\tilde{o}'' \quad \bar{K}U \rightarrow k\tilde{o}$ %eb`f <ÉÉa< c=²ÒÌ " c="HøE →eðLÑ>¨<" ÉÒÕ Ãc×M&
- $01/\frac{3}{4}$ " w[f vKu!f \tilde{A} J "M' " \tilde{A} M \tilde{A} a LM? u^c< eU ßdM፣ ßcdM&
- 02/ LT "<" KT eðçU ¾T >[Æ K?KA< } Óva< " ÁŸ" ` <" M::

<u>U2 <>' i< T‡</u>

-:>' k⊤⊅

- 1/ %ôÈ^M %eb`f U¡` u?f (Ÿ²=I u%L [#]U¡` u?ƒ^{\$} እየተባለ የሚጠራ)፤
- 2/ uS "ÓY ƒ ¾T j S< > "É ¢T i '` " ሕንዳስፈላጊነቱ ምክትል ኮሚሽነሮች፤ እና
- 3/ > eðLÑ> · < W^} ™< &

Õ\ታል::

7. $\frac{3}{4}$ U; u?~ > vKA<

- 1/ *ኮሚኒ* ሽታሩ ----- cwdu=
- $2/ \frac{1}{4} fUI \hat{f} T \neq e, \hat{f} = VM$
- 3/ ¾Ö?" Øun T>'æ, ` } " "Ã -
- 4/ ¾vIM" ~]´U T>'æ, `}""Ã "
- 5/ ¾GÑ` SŸLŸÁ T'>e, ` } " "Ã -- "
- 6/ ¾ôÈ^M bK=e } " "Ã ----- "

- 9/ without prejudice to the power of other organs to issue business licenses in accordance with the law, authorize sports associations to engage in income generating activities which are consistent with their objectives with a view to meet their financial requirements;
- 10/ provide necessary support in organizing and conducting national and international sport games;
- 11/ own property, enter into contracts, sue and be sued in its own name;
- 12/ perform such other functions as are conducive to the attainment of its objectives.

6. Organization of the Commission

The Commission shall have:

- 1/ a Federal Sports Council (hereinafter "the Council");
- 2/ a Commissioner and, as may be necessary, Deputy Commissioners appointed by the government; and
- 3/ the necessary staff.

7. **Members of the Council**

The Council shall have the following members:
1/ the Commissioner Chairperson
2/ the representative of the Ministry
of EducationMember
3/ the representative of the Ministry of
Health "
4/ the representative of the Ministry
of Culture and Tourism"
5/ the representative of the Ministry
of National Defense" "

6/ the representative of the Federal Police - "

 $8/ u \times \tilde{N} \rightarrow k\tilde{o} \tilde{A}[\tilde{1} \%] ssS <$ የስፖርት ማኅበራት ተወካዮች --

9/ ¾>=fÄåÁ W^}™< ማኅበራት ¢"ôÈ i" } ""Ã -----

8. <u>¾U; u?~ ewcv</u>

- 1/ U_i ` $u! \sim u^- S f G \ll f \tilde{N} ?! S Å u ewcv Á Å` OM& <math>J \cdot U \rightarrow e\tilde{O}L\tilde{N} \supset J \cdot$
- 2/ $\ddot{Y}U_{\dot{1}}$ u?~ \rightarrow $VLf \rightarrow W^{3TM}$ uewcv' < \ddot{Y} N—< UM^{-} } $\ddot{N} \checkmark \checkmark$? $\ddot{A}J$ "M::
- 3/ የምክር ቤቱ ውሳኔዎች በድምጽ ብል*ጫ* ያልፋሉ፤ ሆኖም ድምጽ እኩል በእኩል የተከፈስ እንደሆነ cwdu="< "d" ÉUê Õ [a M::
- ድን*ጋጌዎ*ች እንደተጠበቁ 4/ የዚህ አንቀጽ J'" < Ui ul~ %^c<" %ewcv Y'- $Y \tilde{f} \mathring{A}' W K = \mathring{A} \times \tilde{A} < LM:$

9. <u>¾U; u?~ Y M×"" } Óv`</u>

 U_i $u?\sim \frac{3}{4}T\ddot{x}$ K'' < Y M × ""} Óv` Õ [a M:-

- $1/ e^{f} eKT \cdot e\acute{o}\acute{o}uf'' eKT \cdot cw` uf$ ሁኔታ ይመክራል፤ ሃሳብ ያቀርባል፤
- 2/ eb`f" uT≯SKŸ*f* KS "ÓY f uTk`u<%pK=c=NQÄ<LÃÃS;^M' Hdw Ák`vM&
- $3/ u^2 = 1 \rightarrow a \ddot{1} \rightarrow "k \hat{e} 5(7) SW[f CT \dot{a}' < 1]$ የሚያወጣቸውን መመሪያዎች ያጸድቃል።

0. <u>%</u>Ti'\ Y M × "" } Ov`

1/ ¢Ti'\ ¾¢Ti'< a " Y ^ >eðéT> በመሆን የኮሚሽኑን ሥራዎች ይመራል፣ Áe} ÇÉ^M::

7/ the representatives of the appropriate

regional organs ----- Members

8/ representatives of sports associations operating at the national level -----

9/ the representative of Ethiopian Trade

Unions Confederation ----- Member

8. Meetings of the Council

- 1/ The Council shall hold regular meetings twice every year; provided, however, that it may hold an extraordinary meeting whenever necessary.
- 2/ There shall be a quorum where the majority of the members are present at a meeting of the Council.
- 3/ Decisions of the Council shall be passed by majority votes; in case of a tie, the Chairperson shall have a casting vote.
- 4/ Without prejudice to the provisions of this Article, the Council may adopt its own rules of procedure.

9. Powers and Duties of the Council

The Council shall have the powers and duties to:

- deliberate on and forward proposals for the promotion of sports;
- 2/ deliberate on and forward recommendations on policy issues to be submitted to the government relating to sports;
- approve directives to be issued by the Commission pursuant to Article 5(7) of this Proclamation.

10. Powers and Duties of the Commissioner

1/ The Commissioner shall be the chief executive officer of the Commission and, as such, shall direct and administer the activities of the Commission.

- 2/ ¾²=l → "kê "®⟨e → "kê (1) → ÖnLÃ አነ*ጋገር እን*ደተጠበቀ ሆኖ ኮሚሽነ\:
 - $u^2=I \rightarrow a\ddot{I} \rightarrow "k\hat{e} 5 \frac{3}{4} SK\ddot{Y} \sim f''$ G) ^ Y X Y M × " " } Óva< Y Là Á¨ √LM&
 - uôÈ^M K) c=y=M c`y=e QÔ< %¹ ′<″ † T⊅ W^} ™< SW[f]ÁkØ^M' Áe} ÇÉ^M&
 - %¢T i '<" ¾Y ^ TaÓ^U" uËf Á²ÒÍ M' c=ðkÉU uY ^ LÃ Á∵ ⟨LM&
 - K¢Ti'<u $\}$ ðkÅKfu \ddot{E} f" %Y $^$ ýaÓ^U $SW[f \tilde{N}''^2W]$ ÅÅ`ÒM&
 - Ò, W) √T i ′< Ϋ́Ze} – "Ñ• < uT ځÅ**C**Ò†¨ < ¯Ó" -<' " < T × i '<" Ã ¨ j LM& G∢K<
 - [)]þ`"< Ák`vM:: \rightarrow 201 " KS " ÓY f
- pMØõ" 3/ ¢Ti'\ K¢Ti'< %Y^ uT×ÁeðMÓ SÖ" Y M×"" በከፊል ለኮሚሽኑ ሌሎች ኃላፊዎችና W^{\wedge} M^{\vee} W^{\vee} W^{\vee

01. <u>uË*f*</u>

::MvÅ ŽÃ Ý YÒY f ÃS ÅvM::

02. <u>3/Hxdw S 3Ów f</u>

- 1/ $T_i < 3$ K< $f_i K- 3J'< Mdw$ $S^3OWf\tilde{A}\tilde{A}^3M:$
- 2/ ¾¢Ti/ '< ¾HXW S³Ówf" Ñ"²w 'i C'Ê< በፌዴራል a " " < *C=} ` "ÃÚ እርሱ በሚሰይጣቸው ኦዲተሮች በየዓመቱ ÃS [S ^K<::

03. <u>ስለመብትና ግዴታዎች መተሳለፍ</u>

u> a Ï IØ` 4)&1/09)(8 → "kê 9(06) $\$ slV %u["<%"×"<" eþ fT≯æ, መብትና **ቫ**ዴታ*ዎ*ች የወጣቶች 7487 $\forall T > S K \forall \sim f \text{ ue} k u^2 = I \rightarrow a I$ >' kT3X } LMða M::

- Without limiting the generality stated in subarticle (1) of this Article, the Commissioner shall:
 - exercise the powers and duties of the Commission specified in Article 5 of this Proclamation;
 - b) employ and administer employees of the Commission in accordance with the federal civil service laws;
 - c) prepare the work programme and budget of the Commission and implement same upon approval;
 - d) effect expenditure in accordance with the approved budget and work programme of the Commission;
 - e) represent the Commission in all its dealings with third parties;
 - submit audit reports and reports on the activities of the Commission to the government.
- The Commissioner may delegate part of his powers and duties to other officials and employees of the Commission to the extent necessary for the efficient performance of the activities of the Commission.

11. Budget

The budget of the Commission shall be allocated by the government.

Books of Accounts

- 1/ The Commission shall keep complete and accurate books of accounts.
- 2/ The books of accounts and financial documents of the Commission shall be audited annually by the Federal Auditor General or by auditors assigned by him.

13. Transfer of Rights and Obligations

The rights and obligations of the Ministry of Youth and Sports, established under Article 9(16) of Proclamation No. 471/2005, other than those relating to youth affairs are hereby transferred to the Commission.

04. > aì ¾T x "uf Ñ۶}

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ጥቅምት 07 ቀን 2ሺ3 ዓ.ም

GR¥ wLdg|xRg|S

yxþT×eà ØÁ‰§êŀ ÄþäK‰sþÃêŀ ¶pBI K PÊzÞÄNT

14. Effective Date.

This Proclamation shall enter into force up on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 27th day of October, 2010

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA